

РОЛЬ ФОЛЬКЛОРА В ФОРМИРОВАНИИ И РАЗВИТИИ ТАТАРСКОЙ ДЕТСКОЙ ЛИТЕРАТУРЫ XX ВЕКА

© Л.И.Мингазова

Статья посвящена исследованию истоков развития татарской детской литературы.

В последнее годы все больше внимание уделяется проблемам детской литературы, потому что это особое искусство духовного воспитания растущего человека, имеющее своей сверхзадачей создание социально-нравственного фундамента личности. И здесь до сих пор много проблем, например, вопросы, связанные с истоками и развитием татарской детской литературы. Поэтому целью нашей статьи является рассмотрение истоков, факторов становления, этапов развития и роли фольклора в развитии татарской детской литературы XX века.

Актуальность исследования заключается в анализе корней и истоков татарской детской литературы, в определении роли общественно-исторических факторов в процессе превращения этой литературы в самостоятельную область словесного искусства. В объективной научной оценке пройденного детской литературой пути, в выявлении факторов, способствующих ее дальнейшему развитию, в анализе путей и форм перехода в детскую литературу ряда фольклорных особенностей.

В статье впервые исследованы корни, истоки, основные факторы становления татарской детской литературы, и это определяет новизну нашей работы.

Итак, на рубеже XX-XXI вв. детская литература становится неотъемлемым компонентом общего литературного процесса и отражает перемены, происходящие в жизни общества. Понятие "детская литература" сложно и своеобразно. Это литература долго отделялась от "большой" ("общей") и учебной литературы. Может, поэтому до сих пор вызывал и вызывает негативные оценки сам факт обособления ее в самостоятельную область, и, как следствие, до сих пор имеют место дискуссии в связи с проблемой так называемой "специфики" детской литературы. Не прекращаются споры и о том, как ее называть: "детская литература" или "литература для детей" [1, с.23].

Словосочетание "детская литература" в буквальном смысле означает произведения, написанные детьми, все то, что сегодня мы называем детским творчеством, и оно составляет часть детской литературы.

Понятие "детская литература" применимо и к книгам, которые первоначально были адресованы взрослому читателю.

И, наконец, понятие "детская литература" включает произведения, специально написанные для детей всех возрастов.

За последние десятилетия в детской литературе произошло существенное движение, связанное с корректировкой круга детского чтения. Исключены произведения, ориентированные на советскую идеологию, возвращены незаслуженно "забытые" имена – К.Шариф, Г.Исхаки, Г.Рахим, Ф.Карими, А.Айдар, Ф.Агиев, Сири и др. Предпринимаются попытки современного прочтения произведений детских писателей советского периода, уточняются некоторые аспекты истории татарской детской литературы XIX и XX вв.

Как показывает история, революционные, социально-нравственные, политические преобразования и просветительское движение начала XX столетия аккумулировали внимание передовых слоев национальной интеллигенции к необходимости нового осмысления идейно-эстетических ценностей, с учетом которых возросла важность воспитания молодого поколения – строителя нового общества. Для достижения этих целей возникли современные методы детского образования – новометодные школы и основной воспитательный материал – особая литература для детей, доступная детскому мировосприятию. Относительно подобного явления в русской литературе Ф.И.Стеклова пишет: "Только в XX веке, когда в обществе сложились определенные исторические условия, когда экономика и культура достигли такого состояния, такого уровня, что стало множество образованных, интеллигентных людей, способных вести остальных по пути прогресса, когда школа сделала первые попытки освободиться из-под власти церкви, а художественная литература, педагогическая наука, книгопечатание поднялись на небывало высокий уровень – вот тогда детская литература смогла стать самостоятельной отраслью большой литературы" [2, с.12]. Продолжая эту мысль, можно добавить, что расцвет татарской детской художественной литературы также приходится на XX в., что в со-

ветский период принято было связывать с политикой советской власти. Безусловно, советская власть придавала больше значения роли художественной литературы в воспитании детей, но причина успешного развития детской литературы в XX в. имеет не политические или идеологические, а эстетические истоки, связанные с продолжением художественных традиций предшествующего века в исследовании темы детства.

Первые образцы татарской детской литературы в ее сегодняшнем понимании увидели свет на страницах новых учебников в предреволюционные годы. А "профессиональное развитие татарской детской поэзии поистине начинается с Гукая" [3, с.3]. Великий поэт, высоко ценивший значение фольклора в воспитании и в образовании, еще в 1910 году включил в свою хрестоматию для татарских национальных школ множество образцов устной народной поэзии. (Здесь обращает на себя внимание весьма любопытное явление: у всех народов детская литература возникает как бы по одному образцу: дидактическая или учебная литература для обучения чтению и грамоте, фольклор, отбор лучших образцов из взрослой литературы.)

После революции детская литература прошла путь становления и своеобразного развития. Эта была литература, которая по своей простоте и слаженности, форме и содержанию, стилю выражения мысли не имела аналога в нашей классической письменной литературе. Целью новой детской литературы было в доступной форме донести до детей их восприятие реальной действительности. В сущности, эта литература являет собой сложную по своей простоте литературу, создавать которую способен не каждый. Следует отметить, что по сегодняшний день в нашем литературоведении должным образом не раскрыты особенности этой литературы.

Относительно истории зарождения детской литературы в татарском литературоведении прослеживается схожесть мнений. Д.Вазеева, Ф.Ибрагимова, Р.Рахмани, рассуждая об этом, высказывали мнение о том, что татарская детская литература начинает формироваться в середине XIX века. Но до Октябрьской революции еще не созрела твердая почва для возникновения детской литературы, как мы ее понимаем теперь. Эта почва возникла только в условиях установления социалистических отношений как важное историческое, социальное и культурное явление, свойственное этому обществу.

Однако борьба за создание самостоятельной детской литературы началась значительно раньше. Она прошла в основном два периода: первый – это период поисков, имевший место в класси-

ческой литературе вплоть до XIX века; второй – борьба в печати и научном мире, начавшаяся с середины XIX века.

История поисков в литературе древняя, как и само словесное искусство. С самого зарождения классическая литература – К.Гали "Кыйссаи Йосыф", Котб "Хосрау ва Ширин", Харазми "Махаббатнама" и др. – наряду с углублением философского содержания, обращалась к воспитательной функции, отражала эпизоды, положительно воздействующие на детскую психику. Вот почему назидательные сюжеты, дидактические мысли, разные изречения, которые считаются текстами для детского чтения в классической литературе, привлекают наше внимание как одна из форм поисков, ведущихся на путях создания детской литературы. Эти прекрасные образцы искусства и сегодня читаются с большим интересом.

Таким образом, можно констатировать, что если XIX век обозначился первыми попытками и стремлением создать специфически детские произведения (творчество К.Насыри), то XX век характеризуется расцветом детской литературы.

Исследования последних лет показывают, что возникновение татарской детской литературы своими корнями уходит в глубь веков.

Рассуждая об истории возникновения русской детской литературы, известный литературовед Б.Бегак пишет следующее: "История детской книги уходит в глубь веков. К тем временам, когда книги как таковой еще не было, а были простодушная колыбельная, спетая в праздничные дни, поучительные бабушкины сказки. В том, что создавал для детей великий педагог и художник – народ, таились лучшие качества будущей детской литературы: ... занимательность, простота и ясность, живой юмор, порой глубоко спрятанная, но всегда осязаемая нравственная идея – торжество правды, добра и зла" [4, с.25].

Таким образом, первыми произведениями, поэтическими образцами детской литературы у разных народов мира были колыбельные песни, бабушкины сказки, загадки, скороговорки и др., имеющие специфическую сущность, связанную с характером народа. Выявление специфических черт татарского детского фольклора, иными словами, определение своеобразия в происхождении татарской детской литературы является первоосновой для правильного определения путей ее развития. По мнению фольклориста Р.Ягъфарова, "... татарский детский фольклор объединяет в себе около двадцати жанров народного творчества специально созданных взрослыми для детей и созданные детьми" [5, с.6].

Колыбельные песни можно рассматривать как разновидность лирической народной песни. Первоначальными их авторами, вероятно, были сами матери. Они рассказывали в песнях не только о своем ребенке, но и о своем прошлом, о мечтах, выражали свои желания. В них, выражая свой духовный мир, представления о добре и счастье, мать становится по сути первым учителем ребенка, закладывает основу его эстетического воспитания. Понимая суть этого жанра, многие татарские детские поэты снова и снова обращаются к колыбельным песням и выражают педагогические мысли в глубоких пластах колыбельных. См.: Г.Тукай "Колыбельная песня", Дардманд "Баю-бай", М.Джалил "Колыбельная песня", "Около колыбели", Р.Валиева "Спи, мой братик", Э.Шарифуллина "Маленький ты мой" и другие.

Вслед за колыбельными песнями идут игровые жанры, чуть позже самостоятельные подвижные игры. В них содержится оптимизм, радость, огромное желание скорейшего взросления здорового, умного ребенка. Выраженные не только словами, а мелодичными стихами, они обладают большой силой художественного воздействия. Эти жанры, несомненно, воздействовали на детскую письменную литературу. Такие произведения, как "Пальцы" М.Газизова, "Дождик, лей!" Н.Думаи, "Пчела" А.Файзи, "Ягнята" А.Бикчантаевой, "Весенняя сказка" Ш.Галиева, "Цыплята" М.Хусаинова, "На печи пять котят" М.Шабаева, "Жади́на" Р.Валиевой, циклы загадок Ш.Галиева, Г.Гыйльманова, Р.Курбана, Р.Башара и др. способствуют развитию у ребенка разума, двигательных реакций, жизнеутверждающего мироощущения, закладывают первооснову чувства юмора. Используя игровую веселую остроумную природу этих жанров, поэты с большим мастерством и сегодня создают новые произведения.

Неотъемлемой чертой татарского фольклора является прием олицетворения, а также прием психологических параллелей сопоставляемых природных явлений с жизнью человека. Эти фольклорные традиции переходят и в литературные произведения. Авторы, например, Ф.Амирхан, Г.Ибрагимов, Г.Губай, Л.Ихсанова, Г.Мухамматшин, Ф.Яруллин, Г.Гыйльманов и др., используют прием психологического параллелизма, в основе которого лежит сопоставление природных явлений с жизнью человека, т.е. объекта и субъекта по категориям движения и действия. Таким образом, отличительная черта произведений детского фольклора состоит в учете психологии, возрастных особенностей детей. Произве-

дения для детей создаются с учетом специфики детской аудитории.

Из всего сказанного можно заключить, что в прежнее время, когда еще не было понятия "детская литература" в сегодняшнем понимании, дети предков все же имели в своем распоряжении огромное литературное наследие. А это, в свою очередь, является прямым свидетельством того, что и тогда проблемы воспитания высокой нравственности, духовности, человечности, художественного, эстетического вкуса подрастающего поколения находились в центре внимания родителей, представителей науки и образования, а также всего общества.

Ученые справедливо считают, что народная педагогика начиналась с учета опыта древних предков и нашла свое выражение в устном творчестве народа. Фольклор отвечает и требованиям педагогики. Он же может считаться в своем роде исторической летописью народной педагогики [6, 7]. В различных фольклорных жанрах отображается философское мышление народа, его взгляд на вопросы воспитания. В своих сказках, пословицах и поговорках народ убеждает читателя, что в самые трудные мгновения человек должен опираться на свой разум, труд и умение. Народная педагогика всегда высоко ценила труд человека и всегда заботилась об умственном, нравственном и физическом воспитании подрастающего поколения. Этому особенное внимание уделял и знаменитый фольклорист, драматург Н.Исанбат: "Дети разного возраста пользуются разными жанрами фольклора, которые соответствуют им по возрасту. С возрастом они же меняют и фасон, и форму одежды, и здесь тоже должно быть соотношение. Поэтому своеобразие и важность фольклора должны определяться с этой точки зрения" [8].

Научное изучение истории татарской литературы позволило выявить, что устное народное творчество проникало в нее различными путями, что в зависимости от особенностей литературного процесса каждого определенного этапа по мере развития литературы менялись формы этого влияния. На первом этапе влияние фольклора на детскую литературу протекало в основном двумя путями.

Первый путь – это редактирование и переработка народных произведений с целью приближения их к пониманию детей. Посредством такой адаптации художественное творчество народа вовлекалось в круг детского чтения.

Второй путь влияния фольклора на детскую литературу – создание новых художественных произведений с использованием сюжета народных сказок или же по мотивам народных произ-

ведений. На этой основе созданы многие произведения для детей такими известными татарскими художниками слова, как Г.Тукай, Ф.Амирхан, Ш.Ахмадиев, Б.Рахмат, Н.Исанбат, А.Файзи, Г.Гыйльманов, Р.Курбан и др.

Наблюдение над историческим путем татарской детской литературы и осмысление ее показали, что влияние фольклора в большей степени и более многосторонне испытывает на себе поэзия, нежели проза. В силу такого фактора использование художественно-эстетических и стилизованных особенностей устного творчества в поэзии проявилось наиболее ярко и многообразно. Кстати, это доказывается и опытом русской литературы. Как отмечает П.Выходцев, "особенно многосторонне влияние народного творчества на поэзию – и прежде всего потому, что в самом фольклоре преобладает поэзия. В поэзии народно-поэтические традиции сказались и в жанрах, и в стиле, и в принципах изображения" [9, с.134].

Изучая и анализируя художественные произведения писателей 20-х годов XX в., можно увидеть, что благодаря плодотворному воздействию фольклора в этот период полностью завершается процесс формирования татарской детской литературы. Заметное развитие в этот период получают стихотворные жанры, загадки и поэмы, которые, обогатившись новыми формами и содержанием, обрели некоторые важные и специфические особенности детской поэзии.

Следует отметить, что на последующих этапах развития детской литературы, то есть во второй половине XX-го столетия, устное народное творчество обрело особенное, первостепенное значение. В эти годы татарские писатели особенно пристально изучают и осваивают социально-исторический духовный опыт народа, стремятся синтезировать традиции прошлого и современные художественные достижения, новаторски переосмыслить и обогатить традицию. Глубокое проникновение в богатый образный мир фольклора, пристальный взгляд на его художественный арсенал, поиски и стремление творчески освоить опыт многонациональной советской детской литературы заметно расширили горизонты

творческих возможностей и обусловили рождение нового этапа изучения и освоения устного народного творчества.

Содержательные и образные стихи всегда были свойственны народной поэзии, не сходили с уст, ибо они отвечали природе настоящей литературы. Детская литература усваивал и усваивает эти качества: содержание фольклора, его форму, модель, ибо в фольклоре очень много черт, близких к детскому пониманию и восприятию. Таким образом, можно утверждать, что татарская детская литература, насчитывающая вековую историю, питаясь из богатейшего источника классической и устной народной поэзии, впитывая и синтезируя традиции и различные направления, получила мощный импульс для дальнейшего развития и стала на путь совершенства.

Словом, основной причиной зарождения детской литературы является осознание роли и значения ребенка в обществе, чувство великой ответственности за воспитание будущего поколения, придание воспитанию социально-политической и государственной значимости, и в этой связи возрастание роли родителей и общества в воспитании будущих поколений.

1. Полозова Т. Русская литература для детей: Учебное пособие. М., 1997. С.23
2. Зарубежная детская литература / Изд.второе, перераб. и дополн. М., 1982. С.12.
3. Кукушкин Р. Окрыленный мир. Казань, 1984. С.3.
4. Бегак Б.А. Сложная простота: Очерк об искусстве детской литературы. М., 1980. С.25.
5. Татарский детский фольклор / Сост. Р.Ягъфаров. Казань, 1999. С.6.
6. Малик Р. Тюрко-татарская гуманистическая педагогическая мысль средневековья. Казань, 1999.
7. Сәхипова Ә. Обучение и воспитание на основе народной педагогики. Казань, 2005.
8. Иәнбәт Н. Балалар фольклорының тәрбияви роле һәм әһәмияте. Китапта. Балалар фольклоры. / Төз. Н.Исәнбәт. Казан, 1984.
9. Выходцев П.С. Новаторство. Традиции. Мастерство. Л., 1973. С.134.

THE ROLE OF FOLKLORE IN TATAR CHILDREN'S LITERATURE FORMATION AND IT'S GROWTH IN THE 20TH CENTURY

L.I.Mingazova

The article studies preconditions of occurrence and the role of folklore in the development of Tatar children's literature of the XXth century.